

とうこう
От наших читателей 投稿

Письмо Кактус

Я одинокий кактус. Сиротливо рос я в суровой пустыне. Укутался в одежду из шипов, но сердцем добрый. У меня есть скромное желание: зелёным своим существом привлекать птичек. Ведь, что ни говори, пустыня — это мир раскалённый и дикий.

Чем сильнее песчаная буря, тем больше я закаляюсь. Сколько раз меня засыпали тучи песка, но я только выше поднимал голову, а тело моё наливалось силой. Не сгибаясь, не опускаясь, отважно я смотрел нещадному солнцу в лицо. Несмотря ни на что, не сдаваясь и сам себя подбадривая, я жил надеждой на рассвет.

И у кактусов есть мечта. Покрыть всё вокруг зеленью, создать зелёную стену. Преградить путь песчаным бурям, чтобы пустыня перестала быть пустошью. Такой вот я — самый обычный, но непреклонный кактус.

(Г-жа R.Y)



さほてん
サボテン

わたしは孤独なサボテン。一人ぼっちで荒涼とした砂漠で成長した。棘のある上着をまとっているが心は善良だ。私の小さな願いは、我が緑の命で小鳥たちを呼び寄せること。なにしろ砂漠は灼熱と荒涼の世界だから。

すなあらしふあ荒れれば荒れるほど命は鍛えられる。私は幾度も砂塵に埋もれながら、尚も頭を高くもたげ全身に力を漲らせた。屈せず落ち込まず、強烈な日差しに勇敢に立ち向かった。どうあろうとも、頑張れと自らを励まし、夜明けに希望をつないだ。

サボテンにも夢がある。それは辺り一面を緑にし、緑の垣根を作ること。砂嵐を遮り砂漠を荒地ではなくすこと。これが私、平凡だが強靱なサボテンです。

(R.Yさん)